NOTARY PUBLIC 溫日隆公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑 及辦理各種文件代理實業買賣
樓孖梳銀行二樓橋街夾片打街請出正門入可矣
電話 MU. 1-6513

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈油色
承接大小油色工程。裱紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 MU 1-0004 工場 1870 YEW ST.

廣珍 首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號屬街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
機胞如有委託蔣誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炆麵
零沽發行 歡迎索辦

孝號旅館 開設雲城 街名片打 近便宜人 房舍清潔 傷合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房久暫 內外城市 備胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧國勝 黃國源

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品 優惠華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

強華公司
KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

KUO KONG SILK CO.
國光絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裝顯綢及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各式小衫線仔香袋殯館用衣樓仔
死衫廚衣廚舞園
身被布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
歡大量賣獻

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
固蘭喜魂殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車場
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹式叁五號

舞王情淚

靈簫生 著

壹改式

冒情小說

孟冰清一躍而入。至榻前。引手展衾。衾中無人。則探首牀下。啓大衣櫥而均不見。則跳至浴室門次。啓門而入。則見小神仙。玉帛呈露。絕無屏障。俯首含羞。股慄不已。孟冰清曳之而出。令其與舞王同立。己則坐於沙發上。如法官出庭。面目冷若冰霜。神舞王而問曰：「你誠作得好事。纔去一姚無雙。又進一小神仙。正所謂前門驅虎而後門進狼矣。我與你尚未結婚。你之行爲放縱。已至如斯之甚。他日相處日久。你之變化未知何若矣。」又指小神仙而罵曰：「小神仙。我一心將你栽培。令你爲舞王之舞伴。以爲你感我之恩。常能黽勉於所事。孰知你不知努力學習。第一夕登場。便勾引我之丈夫。與之幽會於此。且見你此時是何等之醜態。你有此面貌。有此身材。何愁無男子愛你。明知舞王爲我之夫。亦不惜以身事之。你之爲人。亦可謂無恥之至矣。你自問本心。亦對得我住否。我今問你。我如何閹你始當。」

△小神仙願爲婢妾

小神仙凜於冰清之威嚴。雙膝一軟而跪下曰：「孟小姐。我誠對你不住。舞王爲你之丈夫。而我與之偷歡。亦無怪小姐之怒我。不過舞王貌既俊美。態亦瀟洒風流。凡爲女性殆無不心愛其人。而我小神仙亦不能例外。我今向孟小姐請求。願爲舞王婢妾。永遠服侍孟小姐。任其呼斥使令而不辭。雖烹茶掃地之役亦甘爲之。但求舞王與孟冰清溫存至膩之時。稍以餘情及我。則我之願足矣。」且語且淚滴於地上。梨花帶雨。樓惋可憐極矣。冰清聞此不覺哈哈大笑曰：「小神仙殆曾啖山渣麥牙。否則其說話斷無如是之鬧胃。舞王爲我夫。而你與之通姦。我尚未思出何以爲處置之力。你反先向我提出。欲以舞王小星。舞王尚未娶妻便先娶妾。此何如事。你謂舞王可愛。便思親近。銀行之金庫鈔票甚多。則你亦思前往刼掠矣。不知刼掠爲犯法之行爲。須當牢獄之苦也。我愛舞王。慘淡經營。樹植其人之地位。抬高其人之聲譽。曾經費盡無限心血精神。始能與之訂婚。愛情之路至狹。始能容二人。若有第三者加入。將成擠迫之狀態。而發牛磨擦。以你之風流冶媚。祇肯一施眉眼。何愁無男子之青盼。正式迎娶你爲太太。亦大有其人。

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫學
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
九龍窩打老道四四五號東方旅館一〇一B
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 CCD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話MU. 2-1078

○東方旅社生意出賣
域多利埠專臣街五百五十號東方旅社有房四十七個。煖氣熱水齊備。多數係月房長住客。生意向來興旺。茲因乏人料理。故特登報出賣。如有遠近僑梓欲營斯業者。請面詢或面議。喜埠陶陶酒家與關邦傑洽商。電話 MU 1-1030 AL 3-8109
P. C. Quon 102 E Pender St., Vancouver 4, B. C.

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 電唱機
娛樂十寸跳舞時代曲每張四元
買四張或四張以上每張三元五毛
西廂記 鍾雲山 崔妙芝 共壹張
崔鶯鶯 愁鎖春心 崔妙芝
桃花送藥 江平 崔妙芝 共壹張
鳳求凰 白頭吟 共壹張
蓬萊仙子 春江風月 洗劍麗
張君瑞 倩影難忘 洗劍麗
娥姐賣粉菓 豆腐西施 梁瑛 共壹張
嫦娥 紅娘 鄭君綿 李寶瑩
兩傻爭美 (壹張) 崔妙芝 鄭君綿 鄧寄塵 陳鳳仙 共壹張
分期付欵 (壹張) 鄭君綿 鄧寄塵 林丹
馬來亞之戀 (壹張) 鄭君綿 鄭碧影 鄧寄塵
時間：下午壹時至九時

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
341 E Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 地近華區 交通四通八達 招呼週到 來往利便 時代房舍 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 新裝電線 以應烹飪 有升降機 上落便利 長住暫居 優領相宜 司理朱祇啓

家專配鏡眼驗
權愛周
B R
鏡眼時趨種各較精
鏡眼之舊破裂修整修
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

加拿大 華埠 華棧 發元公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
△新到海味大會
天字大猪母參 五羊大堆翅
天字厚白花膠 新大江搖柱
正九龍吊片尤 開邊大蟮膠
龍牙淨絲燕窩 正大蘇鮑魚
沙井靚蠔豉 新艇章魚
炮浮大蟮膠 艇中墨魚
正大敏魚肚 正大鱉裙
洗淨頂脊生翅
新行情目錄印備 函索即奉

加屬 雲埠 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到
白肉茨菇 沙埠粉葛
馬蹄蓮藕 芋仔芋頭
鮮明咸魚 海味雜貨
鮮肉 瓜菜 燒臘
大幫供應
專車送貨 快捷妥當

新民生公司
SUN MIN SANG CO.
278 East Pender Street
Vancouver, 4, B. C.
Phone: MU 3-4928
本店擴充營業
統辦唐山雜貨
精製各種牛羊燒臘肉
上等猪時瓜菜
常備合胞惠顧
歡迎僑胞惠顧
保証價廉物美

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
△旅館生意出賣
興旺旅業房四十一位近華埠
設備齊全經營多年生意穩堅
欲營斯業者尚祈留意
吳國華事務處 林昌啓
△附設實業櫃字按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B. C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel. MU. 1-1813
★香港幸運唱片公司最新出品
十式十億片之王 本年度輝煌巨製
舞台名劇「金釗龍鳳配」
新馬師曾 陳錦棠 崔妙芝 鄭碧寶 曾雲飛 小甘羅 合唱
全卷三張
原著：李少芸 改編：梁山人 監製：劉紹傳 伍連昌
音樂領導 尹自重 錄音：劉紹傳
有身歷聲片三十三元 立體聲片式十四元
美聲公司最新三十三轉立體身歷聲唱片
何非凡成名戲寶 哀艷纏綿
情僧偷到瀟湘館
何非凡 崔妙芝 半日安 白龍珠 伍木蘭 合唱
麥秋儂 袁立祥 李超鴻 鄧玉霞 羅艷虹
黎寶銘 梁山人 聯合從新改編 錄音：黃魯七 羅寶祥
監製：李光琛 製作：李竹明
有身歷聲片：四十四元 立體聲片：卅式元
金品 美聲 南聲 長壽 唱片公司粵劇名曲大總滙
專爲修理各種家庭電具名貴影相機錄音機及傳真機
精工技裝各種電火煤氣熱水煖爐工程